

LAMP





STORY AND ART BY

TAKAKO SHIGEMATSU



do!comi

Transission - Cherume Schilling, Adapteton - Bryane Chendler Editorni Assistate - Mailtony Reaves Lettering - Jeanifer Starupa Production Manager - Jeanes Dushnell Editor - Bryane Chandler

A Go! Comi marqu

Published by Go! Media Estertomesent, LLC

King of the Linky
6 Takobo Singermanu 2005
Originally published in Japan in 2005 by Akina Publishing Co., Ltd., Tokyo,
English mustafron rights arranged with Akina Publishing Co., Ltd.

through TOHAN CORPORATION, Tokyo English Teo: © 2007 Go! Medin Eptertestingen, LLC. All rights reserved.

This book is a work of fection. Names, places and incidents are orthor a product of the surface's imagination or are used fectiously.

No part of this book any be reproduced or transmitted in any form or by any

reacts physical or digital without permission in writing from the publisher.

Visit as online as www.goreau.com

ISBN 978-1-933617-46-6 First printed in December 2007

Magazisetured in the United States of America

## Concerning Honorifics

At Gol Comi, we do our best to ensure that our translations read scarnigosity in finglish while respecting the original Japanese language and culture. To this each the original beneaties (the serious found at the end of characters' names) remain intact. In Jupan, where politoness and formality are more integrated into every aspect of the language, natural both propert and effection. Whether a person addresses someone by first same or has some also indicates how close their relationship is.

Here are some of the honorriles you might executive in reading this book;

same. This is the most common and neutral of honorities. The polite way to addays someone won're not on close terms with is to sic "san," it's kind of like Mr. or Ms., except you can use "sun" with first names as easily as family names. chest: Used for friendly familiarity, mostly applied towards young girls, "-chan" also carries a connection of culcums with it, so it is frequently used with nick-

manus towards both boys and girls (such as "Ne-chan" for "Natsa"). -kert. Like "-chan," it's an informal outlin for friends and classmates, only "-kim" is usually associated with boys. It can also be used in a professional environment by someone addressing a suborderate

name: Indicates a great deal of respect or admiration. Sempsi: In school, "sempsi" is used to refer to an apperclassmen or club leader. It

can also be used in the weekplace by a new employee to address a menter or staff Sensei: Teachers, doctors, writers or any master of a trade are referred to as "songer." When addressing a morner creater, the point thing to do is attach

"-sensei" to the grange-ka's name (as in Shigematsy-sensei). Once This is the more casual term for an older brother. Usually you'll see it with an honoraist attached, such as "onli-chan"

Once: The casual term for older sister, it's used like "orisi" with honcelikes

blank): Not using an honorific when addressing someone indicates that the speaker has permission to speak infirmately with the other person. This relationship is resultly reserved for close friends and family.



King of the Lamp	
Ryoko's Situation	7
Mayu's Situation4	5
Hinata's Situation8	1
I'll Kill You with a Kiss	1
Chicken That Flies in the Sky18	3





















































































































































































Hisk, since I had an entra man at the end, I consed a four-point form out of the assistant who

always helps me.

But since there has to be a freetalk section to go along with it\_

Both "King of the Long" and "Till Kill You with a Kiss" serioland in Petit Princess had just a lightle more midty in them than my other

works, 50 fm a little embarropoed for having drawn them. but I'm also embarrossed by how lekewarm they are, that

I bans H

all franklin

Please enjoy "Tenski Ja Naill" rolumes 1-8 to see how our SHIP Anniet marken is indeed Ath stop

It's oken It's true that we considered the idea for a minute but the editor dismissed it so rehemonth also and bosine families is also and well to this doc If I'm gamma draw it, it should be more like this...!! And like this ...!! THIS!!

























## Translator's Notes

#### Pg. 16 - pine, bamboo, plum These three trees are significant in Japanese

culture. They are used as special materials for the New Year, and are also believed to be an auspicious combination symbolizing long life, hardiness and vitality. In this order, they symbolize the best, mid-grade, and lowest levels of quality or service much in the same way that



### Pg. 21 - Kano sisters

A duo of sisters in Japan famous for their outrageous sense of style, revealing clothes, and monstrously have breasts



Pg. 46 - "What're you doing, Mayu-neechan?" The suffix "nee-chan" is used for older sisters

# Pg. 119 - Goodbye, "Togo."

His name is in quotes because that was the name Hinata was allowed to call him when she was her sister. As normal Hinata, she will on back to calling him "sempai" as she always did - even in her own thoughts

### Pg. 135 - "Yuu-nii! Kai-nii!"

The suffix "nii" at the end of the name signifies that they are older brother figures to Hinata.

### Pg. 135 - Bisque Doll

A porcelain doll that was popular amongst the bourgeois ladies and young women of Europe in the 19th century, and is now popular